



Cipura

Series


CLEAN WITH CARE.

Meno stress più buonumore

Se sei stanco, nervoso e di cattivo umore a causa dei mille piccoli e grandi problemi che quotidianamente devi affrontare nella tua lavanderia, è il momento di pensare a qualcosa di nuovo.

IPURA è la macchina per il lavaggio a secco funzionante con idrocarburi alifatici o solventi siliconici a basso impatto ambientale che semplifica la tua attività quotidiana permettendoti di lavorare in un ambiente più pulito.

Less stress, better mood

If you are tired, nervous and cranky because of the thousands of small and big problems that you face in your daily laundry, it's time to think about something new. IPURA is the machine for dry cleaning working with aliphatic hydrocarbon or silicone solvents at low environmental impact that simplifies your daily activity allowing you to work in a cleaner environment.

Moins de stress, meilleur humeur

Si vous êtes fatigué, nerveux et de mauvaise humeur à cause des milles petits et grands problèmes auxquels vous êtes confrontés tous les jours dans votre pressing, il est temps de penser à quelque chose de nouveau. IPURA est la machine de nettoyage à sec qui travaille avec hydrocarbures aliphatiques ou solvants au silicone à faible impact environnemental qui simplifie vos activités quotidiennes vous permettant de travailler dans un milieu plus propre.

Weniger Stress bessere Laune

Wenn Sie müde und nervös sind und Ihnen die kleinen und großen Probleme, die Sie täglich in Ihrer Reinigung zu bewältigen haben, die Laune verderben, ist der Moment gekommen, an etwas Neues zu denken. IPURA ist die Reinigungsmaschine, die mit aliphatischem Kohlenwasserstoff oder Silikon-Lösemitteln funktioniert, die umweltfreundlich sind, Ihre tägliche Arbeit erleichtern und es Ihnen ermöglichen, in einer sauberen Umgebung zu arbeiten.





ipura 240

99 cm di mini tecnologia

*99 cm of mini tech
99 cm de mini technologie
99 cm Minittechnologie*

Modello Model Modèle Modell	Capacità kg Capacity kg Capacité kg Füllmenge kg	Cesto mm Drum mm Panier mm Trommel mm	Serbatoio Tank Réservoir Tank	Distillo Still Distillateurs Destillierblase	Filtri Rot. Spin filters Filtres rotatifs Schleuderfilter	Filtro cart. Cartridge filter Filtre cartouche Kartuschenfilter	L x P x A mm W x D x H mm L x P x H mm B x T x H mm
ipura 240	9,5	800x485	25	/	/	1x65	990x2000x2150

La tecnica Jet Clean

Gli indumenti sottoposti a lavaggio "Jet Clean" risultano morbidi, lucenti e con una quantità di residui tessili estremamente ridotta.

L'ottima qualità del solvente è garantita dalla sequenza delle fasi di dispersione, precipitazione, filtrazione, decantazione e adsorbimento.

Jet Clean technology

The garments submitted to the "Jet Clean" process result soft, bright and with very reduced textile residues

The excellent solvent quality is guaranteed by sequence of the following phases:
dispersion, precipitation, filtration, decantation and adsorption.

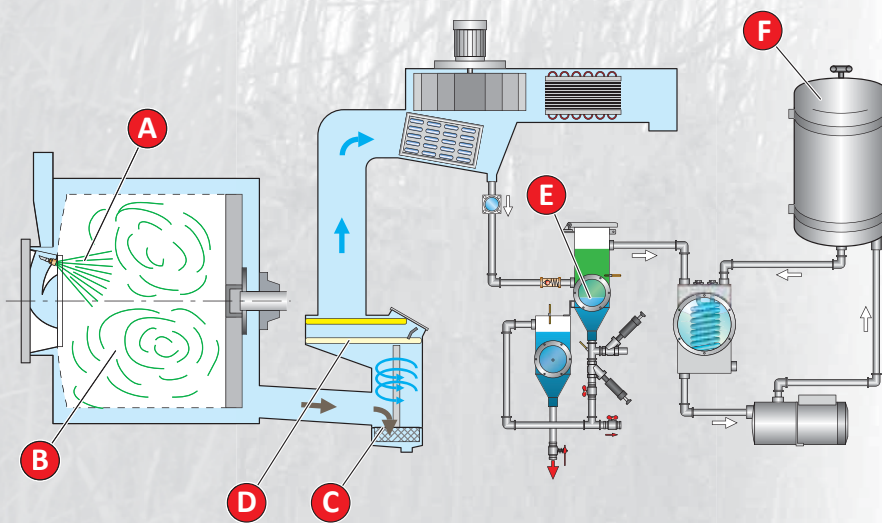
La technique Jet Clean

Les vêtements soumis à nettoyage "Jet Clean" résultent souples, brillants et avec une quantité de résidus textiles extrêmement réduits.

La qualité optimale du solvant est garantie par la séquence des phases de dispersion, précipitation, filtration, décantation et absorption.

Jet Clean Technik

Die mit „Jet Clean“-Reinigungssystem gewaschenen Kleidungsstücke resultieren als weich, glänzend und weisen eine extrem geringe Menge an Textilrückständen auf. Die erstklassige Qualität des Lösemittels ist durch die Abfolge der Phasen Dispersion, Niederschlag, Filterung, Dekantierung und Absorption gewährleistet.



- A) Iniezione solvente
- B) Dispersione
- C) Precipitazione
- D) Filtrazione
- E) Decantazione
- F) Adsorbimento

- A) Solvent injection
- B) Dispersion
- C) Precipitation
- D) Filtration
- E) Decantation
- F) Adsorption

- A) Injection solvant
- B) Dispersion
- C) Précipitation
- D) Filtration
- E) Décantation
- F) Absorption

- A) Lösemittelinjektion
- B) Dispersion
- C) Niederschlag
- D) Filterung
- E) Dekantierung
- F) Absorption

Arricchisci la tua professionalità

L'innovativo processo di lavaggio brevettato avviene senza immersione e senza centrifugazione del carico grazie alla tecnica di iniezione denominata "Jet Clean" che garantisce qualità nel rispetto dei materiali.

E' possibile pulire efficacemente e con delicatezza anche capi di abbigliamento 'a rischio' quali gommati, resinati, spalmati e capi con applicazioni tecniche varie.

Enrich your professional skills

Innovative, patented cleaning process is carried out without immersion and without extraction of the load thanks to the injection technique with name "Jet Clean" which ensures quality by respecting materials. It is possible to clean efficaciously and gently even garments 'at risk', i.e. Wheeled, coated, resin and garments with several accessories and finishing.

Enrichissez votre professionnalisme

Le processus de nettoyage innovant et breveté est réalisé sans plonger et sans centrifugation de la charge due à la technique d'injection appelé "Jet Clean" qui garantit la qualité dans le respect des matériaux. Il est possible de nettoyer efficacement et en douceur même des vêtements 'à risque' tels que ceux contenant du caoutchouc, résine, enduite et des vêtements avec des différentes applications techniques (accessoires et décorations).

Erhöhen Sie Ihre Professionalität

Der patentierte innovative Reinigungsvorgang besteht darin, dass die geladene Schmutzwäsche durch die Injektionstechnik „Jet Clean“ ohne Eintauchen und Schleudern schonend gereinigt wird. Selbst "riskante" Kleidungsstücke aus gummierten, geharzten und beschichteten Stoffen sowie solche mit verschiedenen technischen Applikationen werden gründlich und sorgfältig gereinigt.





ipura 440/N

In forma per il tuo business

*Fit for your business
En forme pour votre travail
Fit für Ihr Business*

Modello Model Modèle Modell	Capacità kg Capacity kg Capacité kg Füllmenge kg	Cesto mm Drum mm Panier mm Trommel mm	Serbatoio Tank Réservoir Tank	Distillo Still Distillateurs Destillierblase	Filtri Rot. Spin filters Filtres rotatifs Schleuderfilter	Filtro cart. Cartridge filter Filtre cartouche Kartuschenfilter	L x P x A mm W x D x H mm L x P x H mm B x T x H mm
Ipura 440/N	17,5	1000x560	25	/	/	1x65	1200x1850x2175

WMS: Water Management System

I modelli 440 possono essere dotati a richiesta del Water Management System (WMS). Il supporto dell'Ipura viene sostituito da un vero e proprio serbatoio inox che raccoglie l'acqua riscaldata dell'impianto frigo e tramite un apposito circuito, la mette a disposizione di una Iwash o di una qualunque lavatrice presente. Senza ingombri aggiuntivi, si ottiene risparmio ulteriore di acqua e di energia elettrica.

Water Management System

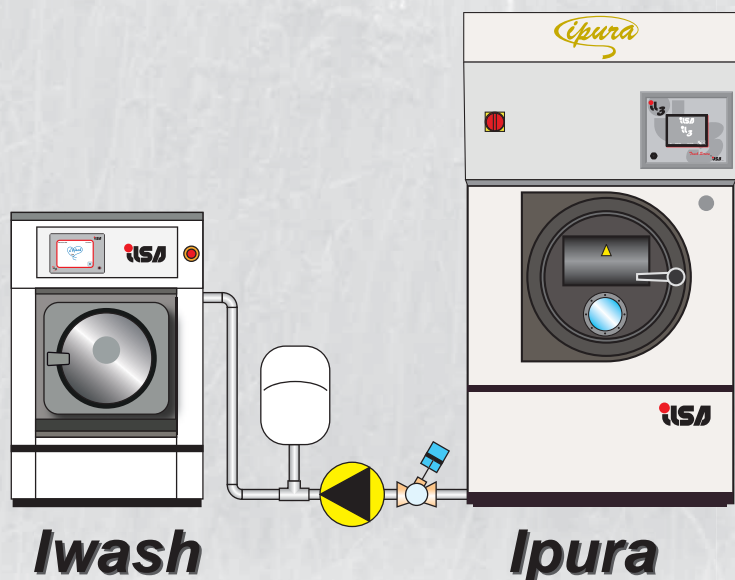
On request, models 440 can be equipped with Water Management System (WMS). Ipura support frame is replaced by a real stainless steel tank that collects the heated water from the refrigerator system and by means of a suitable circuit makes it available for an Iwash or whatever other washing machine in the shop. Without need of additional space, we get further water saving and power as well.

Water Management System

Sur demande, les modèles 440 peuvent être équipés avec le Water Management Sistem (WMS). La structure de support de l'iPURA est remplacée par un réel réservoir inox qui récupère l'eau chauffée de l'installation frigo puis, au moyen d'un circuit approprié, la met à disposition d'une Iwash ou de n'importe quelle machine à laver présente. Cette solution, sans encombrements supplémentaires, permet une ultérieure économie d'eau et d'électricité.

Water Management System

Die Modelle 440 können auf Wunsch mit dem Water Management System (WMS) ausgestattet werden. Der Halter der Ipura wird durch einen echten Edelstahltank ersetzt, in dem das Warmwasser der Kälteanlage gesammelt wird; in einem eigenen Kreislauf wird es dann der Iwash oder irgendeiner anderen vorhandenen Waschmaschine zugeführt. Ohne zusätzlichen Platzbedarf werden weiter Wasser und Strom gespart.



Riduci i tuoi costi

Non c'è necessità di fissaggio al suolo né di connessione ad un impianto vapore esterno.

L'asciugamento è realizzato unicamente mediante pompa di calore senza alcun riscaldatore supplementare, mentre l'assenza del distillatore fa sì che la produzione dei residui sia ridotta ai soli elementi filtranti, sostituibili in modo semplice e veloce.

Vengono così diminuiti i consumi di acqua e di energia elettrica e la potenza elettrica necessaria risulta molto contenuta.

Cut down your costs

No anchoring to the floor or connection to an external steam source.

The drying is realized by heat pump only without any additional heater, while, since there is no still, sludge is only found in the filter elements, which are easy and quick to replace.

By this way they are dramatically reduced water and power consumption and overall energy requirement results very low.

Réduisez vos coûts

Il n y a pas la nécessité de fixation au sol ou connexion à source de vapeur externe.

Le séchage est effectué uniquement par la pompe à chaleur, sans réchauffeur supplémentaire, tandis que l'absence d'un distillateur va réduire de façon importante la production de résidus représentés uniquement par les éléments filtrants remplaçables de manière simple et rapide.

Ils sont donc réduits de manière drastique la consommation d'eau et d'énergie avec une absorption énergétique totale beaucoup plus faible.

Verringern Sie Ihre Kosten

Weder eine Bodenbefestigung noch ein Anschluss an ein externes Dampfsystem sind erforderlich.

Die Trocknung erfolgt alleine über die Wärmepumpe ohne zusätzlichen Erhitzer; die erzeugten Abfälle werden durch das Fehlen des Destillateurs auf die Filterelemente beschränkt, die problemlos und rasch ausgetauscht werden können. Auf diese Weise wird auch der Wasser- und Stromverbrauch herabgesetzt und der Verbrauch elektrischer Leistung resultiert als gering.





440/S

Icona di una solida tradizione

Icon of a solid tradition
 Icône d'une tradition solide
 Okone einer soliden Tradition

Modello Model Modèle Modell	Capacità kg Capacity kg Capacité kg Füllmenge kg	Cesto mm Drum mm Panier mm Trommel mm	Serbatoio Tank Réservoir Tank	Distillo Still Distillateurs Destillierblase	Filtri Rot. Spin filters Filtres rotatifs Schleuderfilter	Filtro cart. Cartridge filter Filtre cartouche Kartuschenfilter	L x P x A mm W x D x H mm L x P x H mm B x T x H mm
Ipura 440/S	17,5	1000x560	25	/	/	1x65	1720x1600x2180

DRIPURA

Consente di utilizzare la tua iPURA come uno speciale essiccatoio a circuito chiuso. Con l'attivazione di programmi specifici, la macchina seleziona automaticamente una linea di recupero dell'asciugamento alternativa a quella riservata al normale recupero del solvente. E' una comoda ed economica alternativa al classico essiccatoio, particolarmente efficace nell'asciugamento di capi in lana e abiti a seguito di cicli di lavaggio in acqua.

DRIPURA

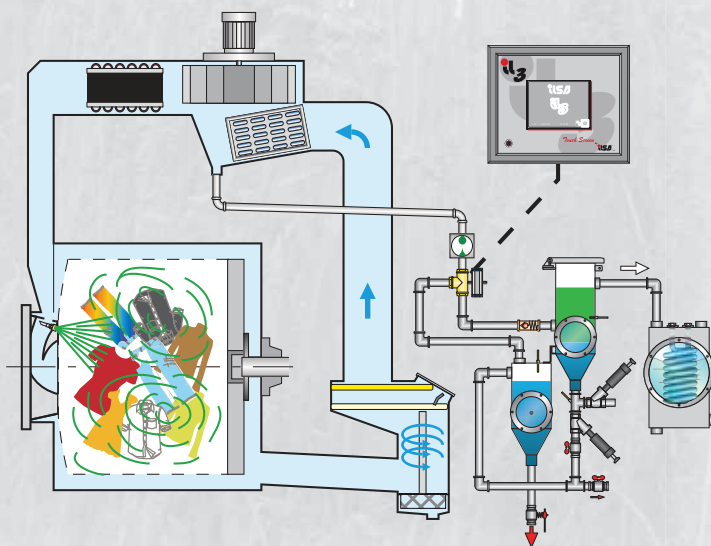
It allows to use your iPURA as special dryer in closed circuit. By activating special programs the machine automatically selects a recovery drying line, alternative to the one reserved to normal solvent recovery. It is a cheap and convenient alternative to classic dryer; particularly efficacious in drying wool and garments following cycles of wet cleaning.

DRIPURA

Vous permet d'utiliser votre iPURA comme séchoir spécial à circuit fermé. Par l'activation de programmes spécifiques, la machine sélectionne automatiquement une ligne de récupération de séchage alternative à celle qui est réservée pour la normale récupération de solvant. C'est une alternative pratique et économique au séchoir classique, particulièrement efficace pour le séchage de vêtements en laine et de ceux qui ont eu des cycles de lavage à l'eau.

DRIPURA

Ermöglicht, Ihre iPURA als Trockner mit geschlossenem Kreislauf zu verwenden. Die Aktivierung spezifischer Programme ermöglicht, dass die Maschine automatisch auf Trocknen in Alternative zur normalen Lösemittelleitung schaltet. Dies ist eine bequeme und ökonomische Alternative zur klassischen Trockner und eignet sich vortrefflich zum Trocknen von Kleidung aus Wolle und von mit Wasser gewaschenen Kleidungsstücken.



Ma lo sporco dove va ?

Lo sporco rimosso dai capi, viene separato e distribuito in diverse aree della macchina, di cui l'ultima in sequenza è il filtro a cartuccia che ha così una lunga vita.

Grazie a ciò si producono meno rifiuti e il relativo costo di smaltimento viene abbattuto.

Le altre aree dove si accumula sporco sono gestite in modo semplice e sicuro dall'operatore, informato puntualmente tramite il computer Touch Screen, delle manutenzioni da effettuare.

But the dirt where does it go?

The dirt removed from the garments being separated and distributed to different areas of the machine, the last of which is the cartridge filter thus getting long life.

This arrangement reduces very much the amount of sludge to be disposed, consequently the associated costs are cut.

The other areas where dirt accumulates are managed in a simple and sure way by the operator punctually warned by the Touch Screen computer about necessary maintenances to do.

Mais où va la saleté?

La saleté enlevée des vêtements est séparée et distribuée dans différentes zones de la machine, dont la dernière en séquence est le filtre à cartouche, ainsi ayant une longue vie.

Grâce à cela, on va produire moins de déchets, par conséquent le coût d'élimination est abattu.

Les autres zones où la saleté est accumulée sont gérées facilement et en toute sécurité par l'opérateur, promptement informé via ordinateur à écran tactile (Touch Screen) sur les entretiens qu'il faut effectuer.

Wo kommt der Schmutz hin?

Der aus den Kleidungsstücken entfernte Schmutz wird geteilt und in die verschiedenen Maschinenbereiche verteilt und kommt erst zuletzt in den Kartuschenfilter, der somit eine lange Nutzdauer genießt.

Demzufolge wird weniger Abfall erzeugt und die diesbezüglichen Entsorgungskosten werden merkbar verringert.

Die anderen Bereiche, in denen sich Schmutz ansammelt, können auf einfache Weise vom Bediener gereinigt werden, der von einem Touch Screen-Computer über die erforderlichen Wartungseingriffe informiert wird.



ipura



ipura 640

L'idea compatta per la produzione

The compact idea for the production
L'idée compacte pour la production
Die kompakte Idee für die Produktion

Modello Model Modèle Modell	Capacità kg Capacity kg Capacité kg Füllmenge kg	Cesto mm Drum mm Panier mm Trommel mm	Serbatoio Tank Réservoir Tank	Distillo Still Distillateurs Destillierblase	Filtri Rot. Spin filters Filtres rotatifs Schleuderfilter	Filtro cart. Cartridge filter Filtre cartouche Kartuschenfilter	L x P x A mm W x D x H mm L x P x H mm B x T x H mm
Ipura 640	25,5	1100x670	50	/	/	1x65	1655x2200x2430
Ipura 640 Plus	32	1100x670	50/160	/	/	2x65	1655x2200x2430

IPURA 640 Plus

è anche disponibile in versione Plus con sistema ibrido, che consente, oltre al lavaggio standard con la tecnica Jet Clean, anche il lavaggio in bagno con centrifugazione. Per questo modello è necessario il fissaggio al suolo.

IPURA 640 Plus

is also available as Plus version with hybrid system which allows, in addition to the standard cleaning by Jet Clean system, the cleaning in bath with extraction.

IPURA 640 Plus

est disponible en version Plus avec système hybride qui offre, en plus du nettoyage standard avec technique Jet Clean, le nettoyage en bain avec essorage.

IPURA 640 P

Ist auch in der Version Plus mit Hybrid System erhältlich, das neben der Technik „Jet Clean“ auch das Waschen im Wasserbad und das Schleudern gestattet. Dieses Modell erfordert die Befestigung am Boden.



Trasmissione con centrifuga
 Transmission with extraction
 Transmission avec essorage
 Antrieb mit Schleudern

Serbatoio 2 maggiorato
 Enlarged tank 2
 Réservoir 2supplémentaire
 Tank 2 vergrößert

Mantieni pulito il tuo solvente

Nelle macchine senza distillatore con filtrazione diretta, la pulizia del solvente è interamente a carico dei filtri che devono pertanto essere rigenerati o sostituiti frequentemente.

Al contrario, l'innovativa tecnica adottata in IPURA, garantisce solvente sempre limpido, con cartucce che si mantengono efficienti fino a 700 cicli e oltre.

Il lavaggio di indumenti con scarsa solidità del colore viene gestito con successo, grazie a speciali programmi che evitano la contaminazione del solvente e di altri capi.

Keep clean your solvent

In the machines without distiller with direct filtration, the solvent cleaning is fully at charge of the filters that must be regenerated and replaced frequently.

On the contrary, innovative IPURA technique adopted always ensures clear solvent with cartridges that are efficient up to 700 cycles and over.

The cleaning of garments with color loss is managed with success thanks to special programs which avoid the contamination of the solvent and other garments.

Garde propre ton solvant

Dans les machines sans distillateur avec filtration directe, le nettoyage du solvant est tout à la charge des filtres qui doivent donc être régénérées ou remplacées fréquemment.

En revanche, la technique novatrice adoptée en IPURA, assure solvant toujours claire, avec des cartouches qui restent efficaces jusqu'à 700 cycles et au-delà.

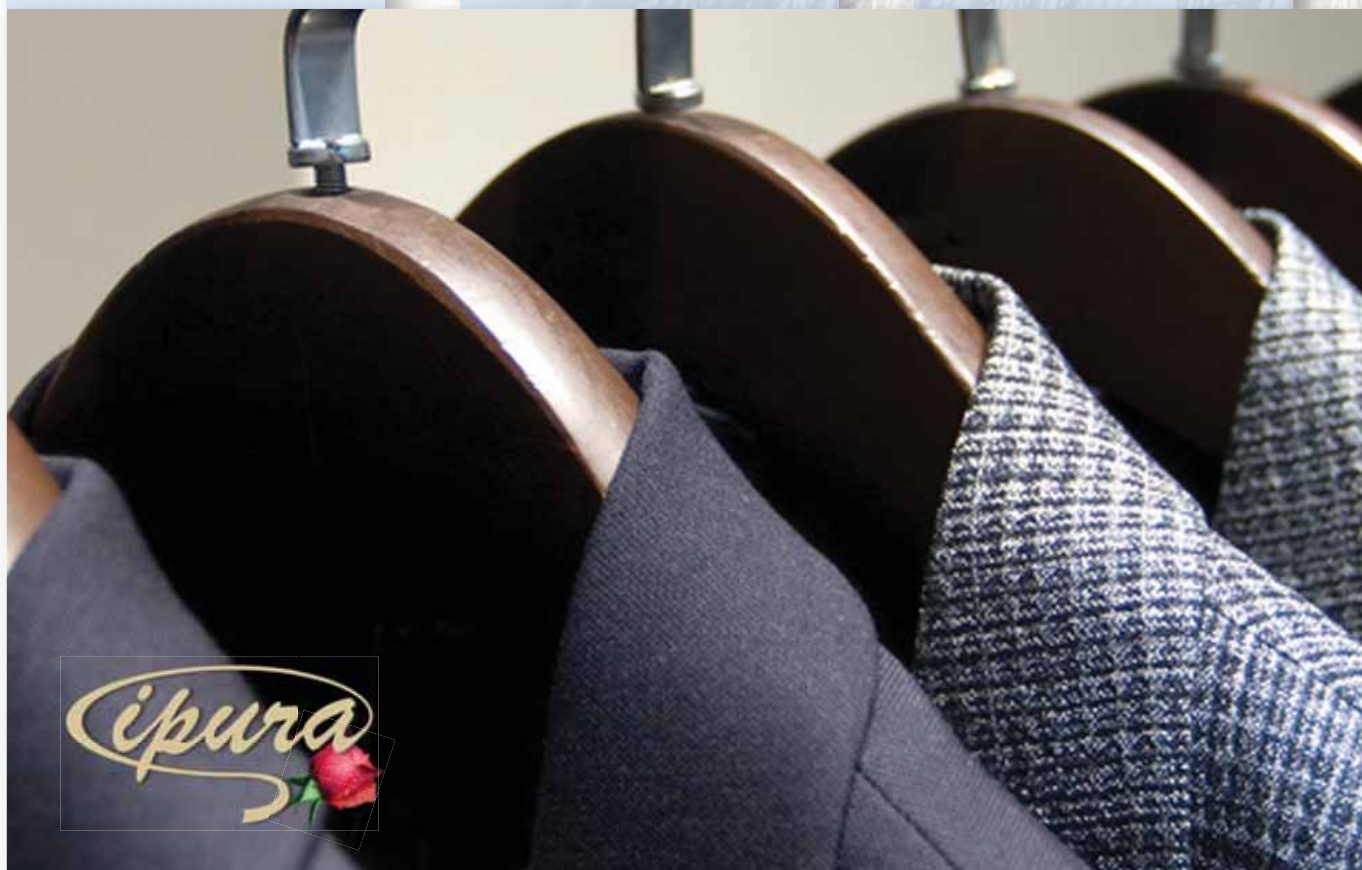
Le lavage des vêtements avec une mauvaise tenue des couleurs est gérée avec succès, grâce à des programmes spéciaux qui évitent la contamination du solvant et d'autres vêtements.

Halten Sie Ihr Lösemittel rein

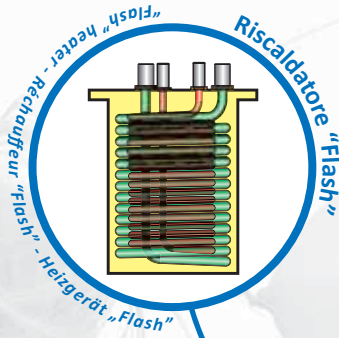
In den Maschinen ohne Destillateur mit direkter Filterung erfolgt die Reinigung des Lösemittels vollständig durch die Filter, die demzufolge häufig regeneriert oder ausgetauscht werden müssen.

IPURA hingegen garantiert mit ihrer innovativen Technik ein stets klares Lösemittel durch Kartuschen, die bis mindestens 700 Zyklen wirksam sind.

Die Reinigung von Kleidungsstücken, die leicht abfärben, ist kein Problem mehr, da durch die Spezialprogramme die Verschmutzung des Lösemittels und der anderen Kleidungsstücke vermieden wird.

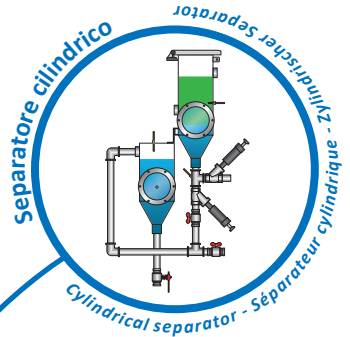


ipura



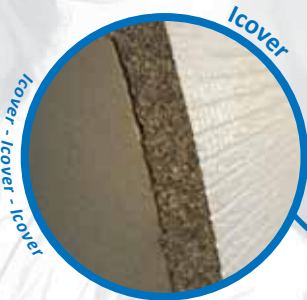
Riscaldatore a paraffina con accumulo di calore.

Paraffin heater with heat accumulation.
 Réchauffeur à paraffine avec accumulation de la chaleur.
 Paraffin-Heizer mit Wärmespeicherung.



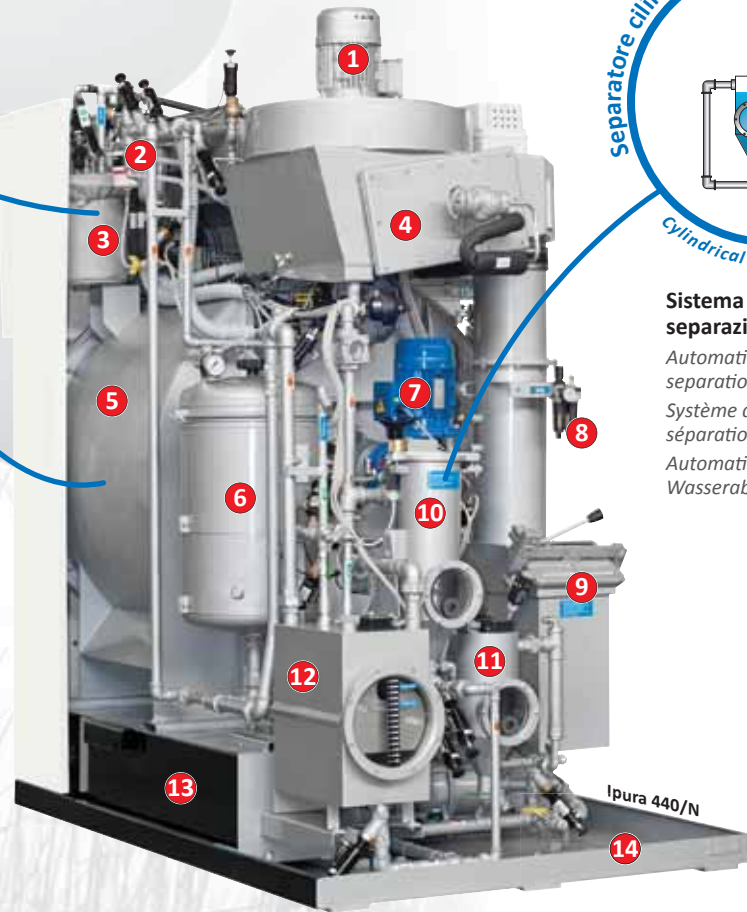
Sistema automatico di separazione acqua.

Automatic system for water separation.
 Système automatique de séparation de l'eau.
 Automatisches Wasserabscheidungssystem.



Isolamento termico per la riduzione delle dispersioni di calore.

Heat insulation for lower heat dispersion.
 Isolation thermique pour la réduction des dispersions de chaleur.
 Wärmeisolierung für eine geringere Wärmeableitung.



- 1) Ventilatore
- 2) Filtri iniezione solvente
- 3) Riscaldatore solvente 'flash'
- 4) Batteria raffreddamento
- 5) Botte
- 6) Filtro cartuccia
- 7) Motore cesto
- 8) Gruppo aria compressa
- 9) Alloggiamento filtri
- 10) Separatore principale
- 11) Vasca raccolta acqua
- 12) Serbatoio solvente
- 13) Supporto
- 14) Vasca contenimento solvente

- 1) Fan
- 2) Solvent injection filters
- 3) 'Flash' solvent heater
- 4) Cooling battery
- 5) Tambour
- 6) Cartridge filter
- 7) Main motor
- 8) Compressed air group
- 9) Filters holder
- 10) Main separator
- 11) Water collection tank
- 12) Solvent tank
- 13) Support
- 14) Solvent spillage tank

- 1) Ventilateur
- 2) Filtres d'injection solvant
- 3) Réchauffeur solvant 'flash'
- 4) Batterie de refroidissement
- 5) Drum
- 6) Filtre cartouche
- 7) Moteur central
- 8) Groupe air comprimé
- 9) Logement filtres
- 10) Séparateur principal
- 11) Bac de récupération eau
- 12) Réservoir solvant
- 13) Support
- 14) Bac de retention du solvant

- 1) Ventilator
- 2) Filter Lösemittelinjektion
- 3) Lösemittel-Heizgerät „flash“
- 4) Kühlbatterie
- 5) Trommel
- 6) Kartuschenfilter
- 7) Korbtrieb
- 8) Druckluftaggregat
- 9) Sitz der Filter
- 10) Hauptseparator
- 11) Wassersammelkammer
- 12) Lösemitteltank
- 13) Lösemitteltank
- 14) Bodenwanne

Standardzubehör Beschreibung	Equipement standard Description	Standard equipment Description	Caratteristiche standard Descrizione		240	440/N	440/S	640	640 Plus
Bodenwanne	Bac de rétention solvant	Solvent spillage tank	Vasca contenimento solvente	14	X	X	X	X	X
Lösemitteltank/s	Réservoir/s	Tank/s	Serbatoio/i	12	☺	☺	☺	☺	☺
Wasserabscheider	Séparateur	Separator	Separatore	10	☺	☺	☺	☺	☺
Kartuschenfilter	Filtre/s cartouche	Filtre/s cartouche	Filtro/i cartuccia	6	☺	☺	☺	☺	☺
Trommel Gehäuse	Logement tambour	Drum housing	Alloggiamento cesto (botte)	5	X	X	X	X	X
Trommel	Tambour	Drum	Cesto		☺	☺	☺	☺	☺
Inverter bei Trommelantrieb	Inverter sur moteur tambour	Inverter on drum motor	Inverter su motore cesto		X	X	X	X	X
"In Look"-Ladetür	Hublot "In Look"	"In Look" loading door	Oblò "In Look"		X	X	X	X	X
Getrockneter Nadelfänger (MEC)	Prend-épingles sec (MEC)	Dried button trap (MEC)	Prendispilli asciutto (MEC)	9	☺	☺	☺		
Getrockneter Nadelfänger (BW)	Prend-épingles sec (BW)	Dried button trap (BW)	Prendispilli asciutto (BW)					☺	☺
Doppelte Luftfiltration	Double niveau de filtration de l'air	Double level air filtration	Doppio livello filtrazione aria		X	X	X		
Dreimal Luftfiltration	Triple niveau de filtration air	Triple air filtration	Triplice livello filtrazione aria					X	X
Reinigung "Jet Clean"	Nettoyage "Jet Clean"	Cleaning "Jet Clean"	Lavaggio "Jet Clean"		X	X	X	X	X
Automatische Filter Sprühdüsen	Les filtres de gicleurs automatique	Filters nozzles automatic	Filtri ugelli automatici	2	X	X	X	X	X
Luftkanal	Tunnel de l'air	Air channel	Giro aria		☺	☺	☺	☺	☺
Kälteanlage mit Wärmepumpe	Réfrigérateur avec pompe à chaleur	Refrigerator with heat pump	Frigo con pompa calore		X	X	X	X	X
Aeroquipanschlüsse Kälteanlage	Aeroquip dans le système frigo	Aeroquip in the refrigeration unit	Aeroquip nell'impianto frigo		X	X	X	X	X
Isolierte Kälteanlage	Insonorisation compresseur frigo	Sound-proof refrigerator	Insonorizzazione compressore frigo		X	X	X	X	X
Wassersparenventile	Vannes économie d'eau	Valves to save water	Valvole economizzatrici acqua		X	X	X	X	X
Automatische Trocknungskontrollgerät	Contrôle automatique du séchage	Automatic drying control	Controllo automatico asciugamento		X	X	X	X	X
Computer IL3 mit modem oder ethernet	Computer IL3 avec modem ou ethernet	Computer IL3 with modem or ethernet	Computer IL3 con modem o ethernet		X	X	X	X	X
Integrierte Überwachungssystem C2	Système intégré de contrôle C2	Built-in C2 control system	Sistema integrato di controllo C2		X	X	X	X	X
Wassergekühlte Tankkühlung	Réfrigérateur avec pompe à chaleur	Work tanks cooling	Raffreddatore serbatoio ad acqua		X	X	X	X	X
Lösemittelheizung "Flash" paraffin	Réchauffeur solvant "Flash" paraffine	Solvent heater "Flash" paraffin	Riscaldatore solvente "Flash" a paraffina	3	☺	☺	☺	☺	☺
Zwei Lösemittelpumpen	Deux pompes solvant	Two solvent pumps	Due pompe solvente						X
Pneumatische Verriegelung Türen	Blocs pneumatiques des portes	Pneumatic locks on the doors	Blocchi pneumatici portelli		X	X	X	X	X
Mikroschalter bei den Türen	Micro interrupteurs sur les portes	Microswitches on the maintenance doors	Microinterruttori sui portelli		X	X	X	X	X

☺ Componenti Inox / Stainless Steel Components / Composants Inox

Printed in Italy - 09/2014 - Vers. 01 - ITA-ING-FRA

Agente/Rivenditore/Distributore
Agent/Dealer/Distributor
Agent/Revendeur/Distributeur
Vertreter/Verkäufer/Gebietsverkäufer



Via Cirillo Bassi, 1
40015 San Vincenzo di Galliera (BO) - Italy
Tel. 051/815154 - Fax 051/812697
www.ilsa.it - e-mail: info@ilsa.it



Dati, pesi, misure e descrizioni contenuti in questa pubblicazione hanno un valore puramente indicativo. La ditta ILSA si riserva il diritto di apportare modifiche e/o variazioni al prodotto ivi illustrato senza preavviso. - Information, weight, dimensions and descriptions in this publication are purely indicative. Messrs ILSA reserved the right to make changes or variations to the product shown prior notice. - Données, poids, dimensions and descriptions contenus dans cette publication n'ont qu'une valeur indicative. La société ILSA se réserve le droit d'apporter des modifications et/ou variations au produit illustré sans préavis.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Daten, Gewichte und Maße sind nur richtungsweisend. Die Fa. ILSA behält sich das Recht auf sämtliche Änderungen ohne Vorankündigung vor.